

B2.37.2 Les verbes suivis de « que » : préciser que, penser que, constater que, ...



I verbi seguiti da que: préciser que, penser que, constater que, ...

La proposizione completiva svolge spesso la funzione di complemento del verbo, ma può anche completare una costruzione impersonale, un aggettivo o talvolta un nome.

1. La proposizione subordinata completiva congiuntiva è introdotta dalla congiunzione que.
2. Per esempio: un verbo di dichiarazione (dire, préciser); di constatazione o d'opinione (croire, apprendre); un verbo di percezione (entendre, voir); un verbo di apprezzamento (préférer).
3. La proposizione deve essere sostituita da un infinito quando è al congiuntivo e il suo soggetto è lo stesso di quello della proposizione principale: Nous préférons que nous arrivions en avance. -> Nous préférons arriver en avance.

Verbe ou expression (Verbo o espressione)	Mode (Modo)	Exemple (Esempio)
Dire / préciser que	Indicatif	La critique précise que le décor impressionne le public. (La critica precisa che la scenografia impressiona il pubblico.)
Croire / penser que	Indicatif à la forme affirmative	Je pense que la mise en scène est réussie. (Penso che la regia sia riuscita.)
Savoir / constater que	Indicatif	Il constate que l'ovation était méritée. (Constata che l'ovazione era meritata.)
Voir / entendre que	Indicatif	J'ai entendu que le ténor chantait ce soir. (Ho sentito che il tenore cantava stasera.)
Vouloir / souhaiter que	Subjonctif	Nous voulons que la distribution soit forte. (Vogliamo che il cast sia di alto livello.)
Douter que	Subjonctif	Elle doute que le livret plaise au public. (Dubita che il libretto piaccia al pubblico.)
Il faut que	Subjonctif	Il faut que le public réserve tôt. (Bisogna che il pubblico prenoti presto.)
Être content / surpris que	Subjonctif	Le metteur en scène est content que la salle soit pleine. (Il regista è contento che la sala sia piena.)

1. Traduci e scegli la risposta corretta

1. La critique a précisé _____ le décor impressionnait le public, malgré un budget limité. (La critica ha precisato che la scenografia impressionava il pubblico, nonostante un budget limitato.)
a. ce que b. qu' c. que d. qui
2. Je pense _____ la mise en scène est plus audacieuse que dans la production de l'an dernier. (Penso che la regia sia più audace rispetto alla produzione dell'anno scorso.)
a. de b. que c. quand d. à ce que

3. Nous souhaitons _____ la distribution soit confirmée avant la répétition générale de vendredi. (*Desideriamo che il cast venga confermato prima della prova generale di venerdì.*)
a. qu' b. de c. que d. ce qui
4. Il faut _____ le public réserve tôt, sinon il ne restera que des places au dernier balcon. (*Bisogna che il pubblico prenoti presto, altrimenti resteranno solo posti all'ultimo balcone.*)
a. qu' b. que c. de d. si

1. que 2. que 3. que 4. que

2. Riscrivi le frasi (QR: IA+)



1. Je souhaite que je puisse assister à la répétition générale.

(*Desidero poter assistere alla prova generale.*)

2. Nous préférons que nous arrivions en avance pour lire le programme.

(*Preferiamo arrivare in anticipo per leggere il programma.*)

3. Elle est surprise que elle soit choisie pour présenter le projet au comité.

(*Lei è sorpresa di essere scelta per presentare il progetto al comitato.*)

4. Il faut que je réserve mes billets avant vendredi.

(*Bisogna che io prenoti i miei biglietti prima di venerdì.*)

1. Je souhaite pouvoir assister à la répétition générale. 2. Nous préférons arriver en avance pour lire le programme. 3. Elle est surprise d'être choisie pour présenter le projet au comité. 4. Il faut que je réserve mes billets avant vendredi.

3. Correggi l'errore

1. Le programme précise la soprano revient pour un rappel.

Il programma precisa che la soprano torna per un bis.

2. Je pense que la mise en scène soit trop moderne.

Penso che la messa in scena è troppo moderna.

1. Le programme précise que la soprano revient pour un rappel. 2. Je pense que la mise en scène est trop moderne.